



4081
A. Carrillo 1/2 1840 - 23 - IX - 1970 - 135

HO ERA fácil transformar los antipoemas en teatro: basta leer *Obra Gruesa*, de Nicanor Parra, para darse cuenta de la dificultad de la tarea. En principio parecería una idea notable, pero casi imposible; en la práctica resultó una montaña rusa en que actores se alterman con oídas. No importa enfrentar un desafío de esta índole es justamente lo que corresponde a un Taller de Creación Teatral (TCT) como el de la UC.

Hay dos aspectos, seguidamente paralelos, en la labor de adaptación efectuada en forma colectiva por los integrantes del TCT: la creación de ambientes y situaciones afines a la obra de Parra y el hallazgo, ajuste, ordenamiento de los textos mismos, labor que equivale a un gigantesco puzzle.

Lo que proyecta *Todos los colorines tienen pesar* es en primer término el humor de Parra; también sus angustias y aquellas contradicciones



RUMBA A SIEGMUND FREUD
Violata Villalobos, Vadel, Navarrete, Julia Unger

T. Camilo Henriquez:

Montaña rusa

que lo convierten en anarco-energético, y que lo hacen cuestionar una serie de valores, pero sin que se traduzcan en una u otra posición definida. Lo importante es que, con escasas excepciones, se fue fiel al espíritu de la obra literaria. Lo que no se consiguió, en cambio, fue una forma orgánica y la síntesis que debe ser una obra de teatro. Hay ingenio e imaginación y una unidad que aportan los textos de Parra, lo que falló fue alcanzar una unidad teatral paralela. No queda grabada la obra en su conjunto, sino desmembradas escenas.

El comienzo, con el guia y la turista norteamericana en el concurro, es la parte más débil y forzada. Asimismo tiene aspectos discutibles el largo monólogo que, en su última parte, proyecta ciertas imágenes de desesperado poeta romántico, lo que es justamente ajeno a un "antipoeta" como Parra. Pero, paralelamente, este mismo texto, en su conjunto, tiene el mérito y la fuerza de una buena síntesis de sus actitudes.

La selección de un cementerio para ambientar la acción de la primera parte de la obra fue un acierto y el decorado de Fernando Krahn, con sus angelitos de mazacito de perilla, le dan el toque justo de distorsión de la realidad. La escena de los vampiros está muy bien desarrollada, pero la supera la última parte de la obra

que, neutralmente, es lo más redondeado del espectáculo.

Su solemne parodia de la inauguración de una escuela (con enciendo nacional y vacuos discursos) contrasta con una verdadera loquibambía de canciones y elementos antagonistas al acto. Y, mientras se tornan cada vez más desesperados y deschavateados los

intentos de proceder con la ceremonia y descubrir la escuela, se suceden los números musicales que contrastan y a la vez complementan la actitud de alegría de Parra a los actos oficiales, las sociedades (sean de escritores o de entomólogos), las cosas artificiales sañidas de la vida. Todo esto culmina con la rambla a Siegmund Freud que concluye con las palabras "el Occidente es una gran pirámide/ que seca y empieza en un siquia/ la pirámide está por derrumbarse".

El trabajo de equipo en la elaboración de la obra se proyecta en la interpretación: hay una competencia de los intérpretes en el texto y en los objetivos del espectáculo que se hace sentir aun en detalles mínimos. La soberbia sinceridad de Nelson Villagra (poeta) se complementa con las caricaturas de Jaime Vadel, Roberto Navarrete, Héctor Noguera, Ana Reeves, Julia Unger y el resto del reparto.

De nada sirve, a estas alturas, echarse a lucubraciones teóricas de si un autor de verso habría logrado una adaptación más verosímil de *Obra Gruesa*. Aún con las fallas del caso, los integrantes del TCT probaron que los actores tienen más sensibilidad e inteligencia de la que generalmente se les acapela. Enfrentaron una tarea difícil, una difícilísima y salieron airosos de la empresa. Ahora sólo falta el epílogo: que Nicanor Parra se siente y escriba el mismo una obra de teatro; en su caso, seguramente será anticastro.

J. E. ■

NELSON VILLAGRA
Monólogo del poeta



Montaña Rusa [artículo] J.E.

AUTORÍA

J.E.

FECHA DE PUBLICACIÓN

1970

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Montaña Rusa [artículo] J.E.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)